

Le C.I.Q. MENPENTI 10<sup>ème</sup> vous propose

Le Dimanche 21 Mai 2000  
Une Journée Plein Air  
à la Manade du Vieux SULAUZE

**Départ :**

- Menpenti / devant la Gendarmerie - 8H 15
- Bonneveine ----- 8H 30

**Retour : vers 19H 00**

- Visite du Site de Saint Blaise, à Saint Mitre les Remparts
- Ferrade des Jeunes Taureaux
- Repas

Menu:

Apéritif  
Hors d'oeuvre  
Agneau Grillé  
Fromage  
Dessert  
Café  
Vin à volonté

Prix : 250 Frs

- Divertissement dans les arènes  
avec Course à la Cocarde.



**BULLETIN D'INSCRIPTION**

Nom.....Prénom.....

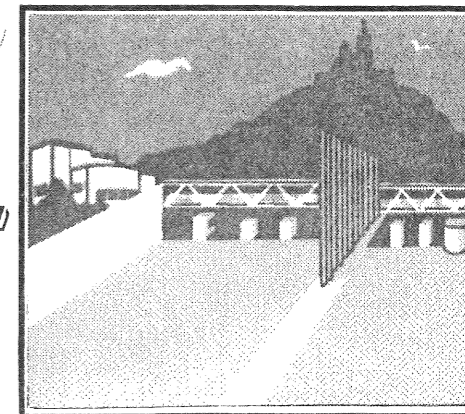
Adresse complète.....

Téléphone.....

Nombre de personne(s)..... x 250F = .....F

Chèque à établir à l'ordre du CIQ Menpenti 10ème

*Village*  
**MENPENTI**  
*Albon*



BULLETIN DE LIAISON DU CIQ DE MENPENTI 10ème

157 Avenue de Toulon - 13010 Marseille - Tél / Fax 04.91.79.18.52

Permanences : Mardis de 16h00 à 18h00

Association reconnue d'utilité publique, régie par la loi 1901,  
par affiliation à la Confédération des CIQ de la ville de MARSEILLE et des Communes Environnantes.

**MARS 2000**  
N° 17

**EDITO**

*En toute objectivité.*

**SOMMAIRE**

Edito	P. 1
Assemblée Générale	P. 2/4
Menpenti dans tous états	P. 5
Croisière sur la Seine	P. 6/7
Courrier	P. 8
Grande Paella	P. 9
Poésie	P. 10
Activités du CIQ	P. 11
Journée Plein air	P. 12

Avec la dissipation des craintes de son passage, nous voilà donc en l'An 2000 ; nous pouvons espérer que cette année verra les bonnes nouvelles s'annoncer comme les hirondelles pour le Printemps.

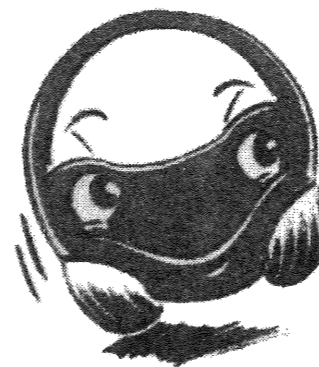
Actuellement, nous avons le sentiment que les habitants de notre Village se mobilisent avec des pétitions qui apportent un témoignage des problèmes du quotidien. En effet, c'est le cas pour l'usine abandonnée située au n° 167 boulevard Rabatau, ainsi que la future mise en place d'un ralentisseur au n° 61 boulevard Gilly.

Dans ces 2 situations, le CIQ MENPENTI 10ème a adressé des courriers, afin de sensibiliser les Elus de la Mairie de MARSEILLE et de la Mairie des 9ème et 10ème arrondissements sur ces points particuliers ; d'ailleurs le message est bien passé, puisque des réponses ont été apportées, lors de notre Assemblée Générale du 22 janvier 2000, pour des suites favorables, notamment au ralentisseur avec la réfection de chaussée du boulevard Gilly.

Une autre bonne nouvelle pour le Printemps qui est en chemin, annoncée dernièrement par la Mairie des 9ème et 10ème arrondissements, c'est la mise en place d'une clôture pour protéger le jeu de boules de l'îlot d'Eguison ; les travaux seront engagés vers la fin du mois de Mars 2000.

Au regard de ces motivations et demandes légitimes, celles-ci ne peuvent être prises en considération, que dans la mesure où notre Comité d'Intérêts de Quartier composé de Membres bénévoles a, en toute objectivité, le soutien des habitants de son Village concrétisé par le poids des adhésions.

Le Président  
Victor FARINA



**Tunnel Prado Carénage**  
" Le Raccourci "

## GARAGE RABATAU

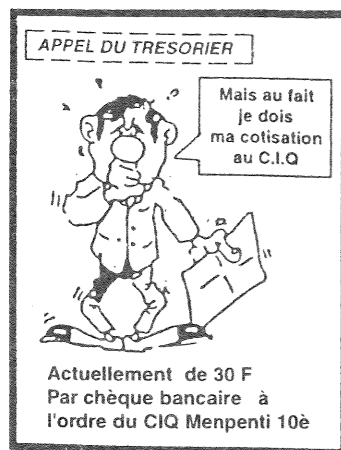
Mécanique & Carrosserie  
toutes marques

Louis et Georges MOUSSA

MERCEDES - B.M.W. - PORSCHE  
V.A.G.

Vidange moteur - remplacement des filtres -  
Mise au point - Bougies - Système freinage  
Batterie - Allumage - Amortisseurs -  
Contrôle pollution etc....

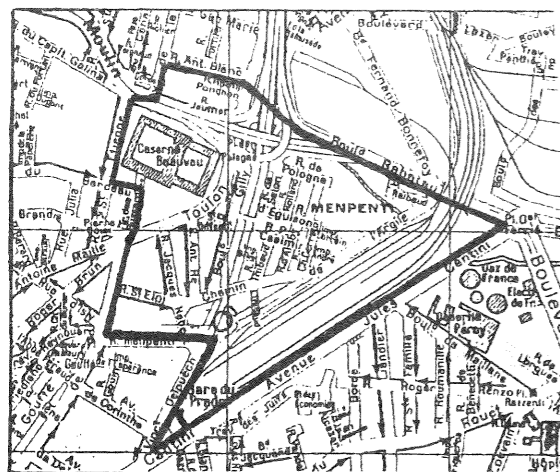
105, chemin de l'Argile 13010  
Tél. 04 91 80 17 24 - Fax. 04 91 78 74 76



Ce journal est tiré à  
3 000 exemplaires  
3 fois l'an

Les frais d'impression sont couverts  
par la publicité. Faites confiance aux  
commerçants, artisans, qui aident et  
soutiennent l'action de notre CIQ.  
Le meilleur accueil vous est réservé.

### Les limites du CIQ Menpenti 10è



## RESUME DU COMPTE RENDU DE L'ASSEMBLEE GENERALE du 22 JANVIER 2000

**Etaient présents :**

**Elus :**

- Monsieur Renaud MUSELIER, Député des 5ème et 10ème arrondissements, 1er Adjoint au Maire,
  - Monsieur Guy TEISSIER, Député Maire du 5ème Secteur, Conseiller Général,
  - Monsieur Philippe BERGER, Adjoint au Maire, Délégué au Bataillon des Marins-pompiers, Protection Civile, Commission de Sécurité et Gestion des Risques, et représentant Monsieur Jean-Claude GAUDIN, Sénateur, Maire de MARSEILLE à la présente Assemblée.
  - Monsieur COLLET-FENETRIER, Conseiller Municipal, Délégué au Plan de déplacement urbain et au schéma des transports de l'aire métropolitaine en liaison avec l'Etat et les collectivités territoriales,
  - Monsieur Thierry SANTELLI, Adjoint au Maire du 5ème Secteur, Délégué à la Voirie, l'Eclairage et la propreté,
  - Monsieur Bernard CANDULLO, Adjoint au Maire du 5ème Secteur, Délégué à l'Etat Civil, aux interventions rapides,
  - Monsieur Daniel HERMANN, Adjoint au Maire du 5ème Secteur, Délégué à la Culture et aux Equipements Sociaux,
  - Monsieur Jean-Yves PERRIER, Adjoint au Maire du 5ème Secteur, Délégué au Commerce, à l'Artisanat et aux Quartiers,
  - Monsieur Roger BERANGER, Adjoint au Maire du 5ème Secteur, Délégué aux Sports.
- Représentants de la Mairie des 9ème et 10ème Arrondissements :**
- Monsieur Lionel ROYER PERRAULT, Attaché Parlementaire auprès du Maire,
  - Monsieur Eric MARTIN, Ingénieur auprès du Maire
- Conseil Général :**
- Madame Janine ECOCHARD, Conseiller Général
  - Monsieur René OLMETA, Conseiller Général
- Police Nationale :**
- Brigadier FERNANDEZ, représentant Madame le Commissaire Véronique DALMASSO
- Excusés :**
- Madame Solange MOLL, Adjoint au Maire, Déléguée au 3ème âge, Handicapés et Rapatriés,
  - Madame Mireille CALMETTES, Chargée de Mission en relation avec les CIQ, auprès de Monsieur le Maire
  - Monsieur Eric DI MECO, Adjoint au Maire du 5ème Secteur, Délégué aux Animations de la Jeunesse dans les Quartiers,
  - Monsieur Bernard SUSINI, Conseiller Municipal
  - Monsieur Gilbert SABY, Directeur Général de la SMTPC,
  - Madame Martine SANCHEZ, Directrice de la Caisse d'Epargne Agence MENPENTI,
  - Monsieur le Docteur Franck BAVEREL, Vice-Président du CIQ Menpenti 10ème
  - Monsieur Philippe MAZET, Président de la Confédération des CIQ de la Ville de Marseille et des Communes environnantes,
  - Madame Yvette BERTRAND, Présidente de la Fédération des CIQ du 10ème arrondissement

## ACTIVITES PERMANENTES AU CIQ

157, Av de Toulon 13010

CHORALE	: Lundi	de 18h à 19h30	Melle Anne Perissé
CHI-CONG	: Mardi	de 18h30 à 19h30	Melle Agnès Crampon
TAI-CHI-CHUAN	: Mardi	de 19h35 à 20h50	04.66.36.88.42
YOGA	: Mercredi	de 9h30 à 11h	Mme Guidetti
SCRABBLE	: Jeudi	de 15h à 17h	Mr Coustans

**ACTIVITES SPORTIVES JEUNES : Lundi et Vendredi de 17h30 à 19h30**

Venez nombreux participer à ces activités. D'autres seront proposées suivant vos demandes. C'est la vie du quartier qui n'en sera que plus dynamique.

**Adhésion obligatoire au CIQ - cotisation annuelle 30 F -  
pour tous les participants aux activités**

*Sont également présentes dans nos locaux.*

**Bibliothèque OCB.** Mardi de 16h à 18h. Jeudi et Samedi de 10h à 12h

**Association pour la Pédagogie Rudolph STENER** Tous les mercredis après-midi

**Association d'Atelier d'Education Créatrice Méthode Arno-STERN** dirigée par Françoise COLLET

mardi de 18 à 20h- mercredi de 10 à 11h30 et 14h30 - 16h00 -  
samedi 10 à 12h

\* \* \*

### Permanence du CIQ

Tous les mardis de 16h à 18h

Téléphone Répondeur Fax

04 91 79 18 52

**Les Spécialistes®**  
de la correction auditive



**CENTRES ROUBAUD**

AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS D'ÉTAT  
AUBAGNE - LA CIOTAT - MARSEILLE  
sur rendez-vous...

à MARSEILLE 6<sup>e</sup> :  
37, cours Gouffé 04 91 79 00 32

**...pour quitter  
le monde du Silence !**

## Manifestations et Sorties prévues

**Dimanche 21 Mai**

Journée plein air à la Manade du  
vieux Sulauze (voir en dernière page)

**Dimanche 25 Juin**

Traditionnel repas annuel et  
animation dans la cour de l'école.  
Cette année : PAELLA

**Du 10 au 17 Août**

Croisière sur la Seine  
(voir détails en pages 6/7)

### ARTISAN CORDONNIER PHILIPPE

*Travail Traditionnel*

- \* Réparation Chaussures
- \* Sacs - Blousons
- \* Reproduction clés
- \* Tampons Gravure

- 10 % sur tous les modèles de clés  
sur présentation de ce bon

56, rue Brandis-13005 MARSEILLE - Tél / Fax : 04.91.809.419

### APPEL DU TRESORIER



COTISATION ANNUELLE : 30Frs  
en espèces ou chèque bancaire  
à l'ordre du C.I.Q MENPENTI 10ème

## BULLETIN D'ADHESION AU CIQ MENPENTI 10è

Nom.....  
Prénom.....  
Adresse.....  
Tél.....  
Date et signature

Ci-joint un chèque de.....(mimumum trente Francs)  
à l'ordre du CIQ Menpenti 10è

**LENNES**  
04 91 80 03 40 - Fax. 04 91 79 49 28

Robert Canovas - Martine Canovas  
Artisan Bijoulier Diplômée de l'Institut National de Gemmologie

\* Fabrication  
\* Transformation Agent Officiel Festina  
\* Réparations  
\* Travail à façon  
\* Estimations de bijoux  
\* Réenfilage de colliers perles

34, rue Roger Brun - 13005 Marseille

**Sud Autos Performance**

VENTE VEHICULES  
NEUFS - OCCASIONS S.A.V.

MECANIQUE - CARROSSERIE  
TOUTES MARQUES  
A. BUSTERNA

5, rue Gabriel MARIE  
13010 MARSEILLE  
Tél. 04 91 79 89 27

## Poésie

### Marseille a 2600 ans

Marseille, ma belle ville où je suis né,  
Parmi tant d'autres, tu es l'une des aînées,  
Depuis les Grecs avec Phocée, puis avec les Romains,  
Marseille tu as grandi, forgé ton destin,  
En ce temps là, les goélettes de tous les pays  
Venaient débarquer leurs richesses et leurs produits,  
Avec ton grand port et tes nombreux commerçants,  
Tu es très vite devenue la porte de l'Orient.  
Tu es aussi un grand centre avec beaucoup d'industries  
Mécaniques, électriques, pétrochimiques et tes savonneries,  
Toutes furent appréciées et connues du monde entier,  
Economiquement tu fus un pôle commercial et financier.  
Tu as connu bien des malheurs au cours de tes ans,  
Entre autres, la peste de 1720 décima une partie de tes enfants,  
En 1789, au cours de la mémorable période de la révolution  
Les Marseillais héroïques entrèrent, eux aussi, en action ;  
Ils marchèrent sur Paris avec un chant triomphal  
Qui devint bien vite notre hymne national.  
Des milliers d'immigrés sont venus sous ton ciel,  
Te faisant devenir ainsi un rendez-vous universel  
Pour former ton importante et laborieuse population  
Parmi laquelle il faut retenir plusieurs noms ;  
Adolphe Thiers, Pierre Puget, Edmond Rostand,  
André Roussin, Fernandel, sans oublier Yves Montand.  
Le monde entier connaît ton histoire avec ta Canebière  
Le Château d'If, tes galéjades et la Bonne Mère.  
Tu as connu, toi aussi, la période d'occupation  
Avec ses contraintes, ses déportations, ses démolitions,  
Pendant ainsi en 1944, ton transbordeur, tes vieux quartiers  
Avec ses rues étroites, véritables vestiges du passé.  
Mais aujourd'hui tu venais et te modernise avec ardeur  
Pour preuves ! ta corniche, ton métro, tes boulevards extérieures,  
Marseille ! Marseille !! par l'amour de tous les tiens  
Le troisième millénaire t'appartient.

Octobre 99  
J. TOSTI

**ROLAND OPTIQUE**

- \* Accueil
- \* Service personnalisé
- \* Qualité
- \* Conseil
- \* Choix
- \* Prix très compétitifs

R. CAMPIGLI  
192 Av. de Toulon  
13010 Marseille  
Tél. 04 91 79 66 21  
Fax. 04 91 25 87 05

## Automobile Club de Provence

- ⇒ **CONSEILLE** et **DEFEND** les automobilistes pour tout ce qui concerne l'usage de leur véhicule: Administration, Réparation, Assurances ou contentieux de toute nature
- ⇒ **PARTICIPE** à leur sécurité, dans le cadre des contrôles techniques, et les assiste en cas de panne et de remorquage
- ⇒ **ORGANISE** des **STAGES** de diagnostic/maitrise de la conduite et de récupération de points suite à infraction

149 Boulevard RABATAU-13010-MARSEILLE  
Tél: 04. 91. 78. 83. 00 - Télécopie: 04. 91. 25. 74. 38

Le CIQ Menpenti 10ème a le regret de vous apprendre la disparition de **Madame Monique REULAND** le 7 Février dernier, après une longue maladie.

Une grande personne de notre village nous a quittés. Nous n'oublierons jamais sa contribution importante et sa participation sans compter auprès des oeuvres charitatives, ainsi que son immense dévouement au service d'autrui.

Nous transmettons nos sincères condoléances à son époux Albert Reuland, Vice-Président de notre CIQ et qu'il sache qu'il peut compter sur nous dans ces moments difficiles.

## ASSEMBLEE GENERALE (suite)

Ouverture de la séance, en présence d'environ 80 personnes, par Monsieur FARINA qui remercie les participants et présente les personnalités ainsi que les vœux de toute l'Equipe du CIQ Menpenti 10ème et fait la lecture du rapport moral :

### Rappel des évènements ayant intéressé Marseille et plus particulièrement notre quartier :

- Animations permanentes au CIQ
- Animations annuelles
- Terrain de boules de l'îlot d'Eguison
- Usine abandonnée 167 Boulevard Rabatau
- Eglise Saint-Dépendent
- Ravalement des façades avenue de Toulon
- Sécurité
- Propreté / Nettoyement
- Voirie / Circulation / Stationnement / Eclairage
- P.O.S.
- Plan de déplacement urbain
- Parc du 26ème centenaire

### Débat avec les Elus

#### a - Sécurité

Problèmes évoqués : Agressions, stationnements abusifs, sécurité des enfants  
Ils doivent traverser le boulevard Gilly, sortie dangereuse de l'îlot d'Eguison pour les automobilistes au débouché sur le Chemin de l'Argile.

Eléments de réponse apportés par les personnalités :

- Un ralentisseur sera installé cette année boulevard Gilly, au droit de la passerelle donnant accès à l'îlot d'Eguison, à l'occasion de la réfection de cette artère.
- L'accès à l'usine abandonnée et au Jarret sera fermé. La mairie étudie le maintien de l'accès au panneau publicitaire.
- Délinquance ; Monsieur TEISSIER rappelle qu'il fut à l'origine d'un projet de loi visant à supprimer les allocations familiales aux parents manifestement trop laxistes vis-à-vis de leurs enfants, projet qui n'a pas connu de suite. La justice est également trop laxiste : la loi prévoit des peines, il faut qu'elles soient appliquées.

#### b - Voirie / circulation

Problèmes évoqués :

- Circulation difficile des piétons rue Saint-Eloi du fait du stationnement des véhicules.
- Les gros travaux de voirie programmés pour 2000 sont la réfection des chaussées de l'avenue de Toulon, de la rue Jacques Hébert et du Boulevard Gilly.

#### c - Propreté

- Terrain de boules : Des problèmes budgétaires ont retardé les travaux. Ceux-ci seront réalisés cette année. En outre, une convention sera établie pour que ce terrain ait un statut légal.
- Le problème des déjections canines dépend essentiellement du sens civique des habitants du quartier. La Mairie promet d'améliorer le nettoyage de l'îlot d'Eguison.

#### d - Parc du 26ème centenaire

Concernant l'accès du parc à partir de la rue Vincent Delpuech, une passerelle piétonnière accessible aux voitures d'enfants et aux fauteuils de handicapés est demandée, la traversée de l'auto-route étant dangereuse et inadaptée à un flot important de piétons.

#### e - Les projets

La couverture de l'auto-route ne semble pas à l'ordre du jour. Démolition du bâtiment militaire de l'îlot d'Eguison : La Ville de Marseille est en négociation pour l'achat du terrain. Les projets ne sont pas connus à ce jour.

Confection  
Lingerie  
Bonneterie

**Lyné't**

GROS - DÉTAIL

270, Avenue de Toulon - 13010 MARSEILLE  
Téléphone 04.91.79.58.75

**macadam**

Chaussures de marques

Hommes • Femmes

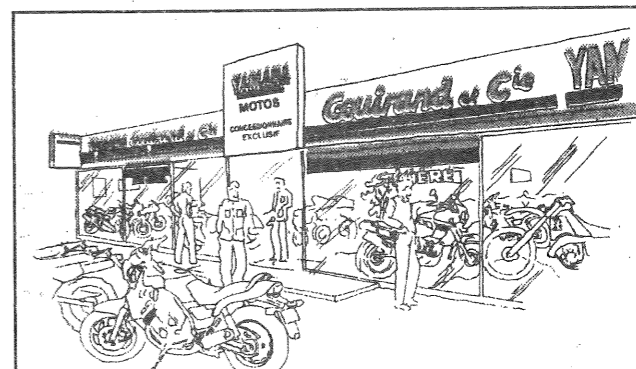
La Mode  
La Conscience  
La Qualité

Atelier de cordonnerie  
ouvert à tous

sélectionné par des guides :

Marseille à Petits Prix  
Le Petit Futé  
Magasin d'Usine

63, Avenue de Toulon - 13006 Marseille  
Tél. : 04 91 78 13 62



**YAMAHA**  
**G. GOUIRAND & Cie**

- Service rapide toutes marques
- Accessoires toutes marques

52 - 54 Cours Gouffé - 55 - 57 Av. de Toulon  
13006 MARSEILLE - Tél. 04 91 80 81 70

### Questions diverses

Madame ECOCHARD rappelle une partie des rôles du Conseil Général, consistant essentiellement à répartir le budget dont il a la charge, ce qui lui permet de participer au financement de certains travaux.

Monsieur TEISSIER rappelle la création du service "Direct Etat-Civil" qui n'existe pour l'instant que pour les 9ème et 10ème arrondissements et qui permet aux personnes ne pouvant pas se déplacer d'obtenir à domicile les documents nécessaires pour les formalités administratives.

### Appels à candidatures

Deux membres du Conseil d'Administration ayant démissionné (Mlle Sandrine TROUILLET et Mme Mireille MIETHE), deux postes sont à pourvoir. Les deux personnes qui se sont portées candidates ont été acceptées par l'Assemblée Générale et font donc désormais partie du Conseil d'Administration du CIQ Menpenti 10ème. Il s'agit de :  
- Monsieur Bernard LATIL  
- Madame Isabelle DE VALON

Un apéritif a clôturé cette Assemblée Générale.



Assemblée Générale du CIQ le 22 Janvier 2000  
De G à D M. Berger - Muselier - Farina "Président" - Teissier - Collet Fenétrier - Mme Ecochard.

### Suite à l'Assemblée Générale du Samedi 22 Janvier 2000, la Composition du Conseil d'Administration du CIQ MENPENTI 10ème est la suivante :

**Président :** M. Victor FARINA  
**Vice-Président :** Dr Franck BAVEREL  
**Vice-Président :** M. Albert REULAND  
**Trésorier :** M. René ASTRUC  
**Trésorier Adjoint :** M. Odette BISBAL  
**Secrétaire :** M. Régis MORLET  
**Secrétaire Adjoint :** M. Catherine ESCOFET

**Membres :**  
Mme Martine HUBER  
Mme Isabelle DE VALON  
Mme Martine SANCHEZ  
Mme Charles BARRIELE  
Mr Roland CAMPIGLI  
Mr Aimé GUILLAUME  
Mr Bernard LATIL  
Mr Pierre MAYOR  
Mr Marcel PAPAIN  
Mr Basile PSALTI  
Mr Gilbert SABY

### Les lotos → de Menpenti 10ème

Les lotos organisés par le CIQ Menpenti 10ème les 12 décembre 1999 et 13 Février 2000 ont connus un franc succès notamment grâce à la participation de nos commerçants, à savoir :

Pharmacie Aubert Giannorsi  
Pharmacie Huber-Rey  
Aida-Epicerie  
La Cave  
Big-Drog. Diffusion  
Boucherie Ponzevera  
Optique Roland  
Meubles Ré  
Restaurant vietnamien Lee  
Fringues  
Presse-journaux  
Esthétique  
Linét  
Pâtisserie Arqué  
Salon de Coiffure Objec'tif  
Traiteur Faure  
Boulangerie Léonard  
Cordonnerie- clés Philippe  
Teinturerie l'Elégance  
Rose de France  
Pizza Top  
Parfumerie Maguy  
Amicale de la Police Nationale du 10ème arrondissement  
Société Marseillaise du Tunnel Prado-Carénage  
Magasin Auchan Saint-Loup

### ..... Nouvelles du Village

Suite aux réunions avec le Commissariat du 10ème arrondissement, il est à noter l'effort mené avec efficacité par les responsables des îlotiers de la Police Nationale de ce Secteur, afin de sensibiliser les riverains de l'îlot d'Eguison sur les problèmes des véhicules abandonnés et à la charge des garages ; c'est notamment le cas pour l'impasse Belvet, dont le souci majeur est de préserver l'environnement et l'embellissement de notre cadre de vie.


Numéro de téléphone utile  
**04.91.17.79.86**  
Commissariat de Police  
10ème Arrondissement  
.....



## Le Dimanche 25 Juin 2000 Grande PAELLA

du Village de Menpenti

sous les platanes de la Cour de l'école  
157 Avenue de Toulon - 13010 Marseille

- 11h** Activités sportives jeunes  
Arts martiaux - Tai-chi ...etc
- 12h** Apéritif - Ambiance musicale
- 12h30** Repas PAELLA  **Prix : 110F**  
Fromage - Dessert -  
Vin Rouge ou Rosé
- 15h30** Prestations :  
de la Chorale de Menpenti dirigée par  
Melle Anne Périssé.  
de la Chorale "Les Pinsons" dirigée par  
M. Marius Giovannelli

### Bulletin d'inscription à adresser au CIQ

(voir adresse ci-dessus)

Nom et Prénom.....  
Adresse : .....

Téléphone.....

Inscrit : .....personne(s) x 110F = .....F

Attention : Inscription avant le 20 Juin (date limite)



**GARAGE PACCHINI**  
REPARATION TOUTES MARQUES

AGENT CITROEN  
Maurice PACCHINI

VENTE ET REPRISE VEHICULES  
NEUFS & OCCASIONS

Tél. 04 91 32 34 34

27, Bd Gilly  
13010 MARSEILLE



### Pour mémoire...

#### Qu'est un Comité d'Intérêt de Quartier ?

Le CIQ, comme son nom l'indique, est une Association loi 1901 à but non lucratif constituée de personnalités bénévoles, de qualités différentes, dans le but de s'impliquer dans la vie du quartier. Le CIQ est représentatif de la population auprès des Elus. Cette influence est d'autant plus importante que le CIQ compte d'adhérents et de participants dans le quotidien, en intervenant dans des dossiers tels que :

- Le traitement des déchets
- Le P.O.S. (Plan d'Occupation du Sol)
- La propreté
- L'aménagement etc...

Il en va de l'intérêt de tous dans l'unité de notre village.

Odette BISBAL

# COURRIER... COURRIER.... COURRIER....COURRIER....

Madame Martine AUBRY  
Ministre de l'Emploi et de la Solidarité  
127 rue de Grenelle  
75700 PARIS

Marseille, le 1er Février 2000

Madame la Ministre,

Le Comité Médical d'Etablissement de l'Assistance Publique de Marseille a récemment proposé de réformer la carte hospitalière marseillaise. Il propose, notamment, la fermeture des hôpitaux de Sainte-Marguerite et de Salvator, situés dans les quartiers sud de Marseille, au profit du CHU de la Timone et de l'hôpital de la Conception implantés dans le centre ville de Marseille.

Ainsi, au principe de trisectorisation de l'activité hospitalière marseillaise qui prévaut actuellement, le CME propose de lui substituer le principe de la bisectorisation pour ne conserver que deux pôles hospitaliers : un dans les quartiers nord de la ville et un autre en centre ville.

Il apparaît que ces choix soient guidés par un souci d'économie, compte tenu, notamment de la stagnation voire de la diminution des crédits alloués, par l'Etat à l'Assistance Publique de Marseille.

Face à la menace d'une éventuelle fermeture de ces deux établissements, la population des quartiers sud de Marseille, environ 300 000 personnes, s'est aussitôt mobilisée pour s'opposer et constater une telle éventualité. Ainsi, plusieurs dizaines de milliers de marseillais, par l'intermédiaire notamment des Comités d'Intérêt de Quartier, ont signé une pétition de même que l'ensemble des personnels hospitaliers, par la voie de l'intersyndicale des hôpitaux sud, se sont mobilisés pour refuser cette solution.

Les élus, quant à eux, ont tous indiqué leur opposition à un tel projet, qu'ils appartiennent ou non à votre majorité.

C'est ainsi que les élus communistes, socialistes, verts et ceux de la majorité municipale ont manifesté, tous unis, pour le maintien des hôpitaux sud. En ma qualité de Député et de Maire des arrondissements concernés, les Comités d'Intérêt de Quartier, les Syndicats et les élus de Marseille m'ont mandaté pour que vous puissiez recevoir une délégation d'élus et de syndicalistes à votre ministère.

Il me serait donc agréable que vous puissiez examiner ma demande avec une particulière attention et que vous y réserviez, dans la mesure du possible, une réponse favorable.

Comptant sur votre compréhension et dans l'attente de vous lire, je vous prie de croire, Madame la Ministre, à l'assurance de ma considération distinguée.

Le Député-Maire  
Conseiller Général des Bouches du Rhône  
Guy TEISSIER

Le 03 Février 2000  
Monsieur Victor FARINA  
Président du CIQ MENPENTI 10ème  
157 Avenue de Toulon  
13010 MARSEILLE

Mon cher Président,

Pour faire suite à notre rencontre et à nos divers échanges de correspondances, je vous prie de trouver ci-joint copie du courrier que j'ai adressé à Mme LABROSSE et à Mr LATIL, en réponse à leur pétition.

Comme vous avez pu le constater, mon intervention auprès de Mr ASSANTE a permis d'assainir le terrain mitoyen au 163 et de faire cadencasser le portail du 173.

En espérant que les efforts de la municipalité seront secondés par le civisme de nos concitoyens ;

Je vous prie de croire, mon cher Président, en l'assurance de mes meilleures salutations.

Philippe BERGER

Marseille, le 07 Février 2000  
Monsieur Maurice TALAZAC  
Adjoint au Maire  
13233 MARSEILLE CEDEX 20

**Objet :** Demande d'un ralentisseur, à hauteur du N° 61 boulevard Gilly

Monsieur l'Adjoint au Maire,

Suite à notre demande à la Mairie du 5ème Secteur, concernant la mise en place d'un ralentisseur sur la voie précitée, j'ai été informé lors de notre Assemblée Générale du 22/01/2000 par Monsieur Guy TEISSIER Député Maire des 9ème et 10ème arrondissements que notre requête avait été prise en considération, avec la réfection du Boulevard Gilly prévue pour cette année.

J'attire votre attention sur le fait que nous attachons la plus grande importance à la pétition émise par les habitants de notre village, regroupant plus de 130 familles, dont vous avez pris connaissance.

Pour comprendre la réalité du caractère urgent de la réalisation de ces travaux. Il convient de prendre en compte, en particulier, la sécurité des écoliers traversant le boulevard Gilly, lors des rentrées et sorties scolaires.

En outre, je vous signale que le stationnement interdit sur cette voie, devant la Paroisse Saint-Défendit n'est pas respecté et occasionne des encombrements lorsque les convois funèbres se positionnent à hauteur de cette Eglise.

Nous vous suggérons l'implantation de 2 potelets avec une chaîne, afin de préserver cet emplacement lors des cérémonies funèbres.

Comptant sur vous, pour intervenir rapidement à la réalisation de ces travaux de voirie, je vous prie de croire, Monsieur l'Adjoint au Maire, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Le Président Victor FARINA

**Copie transmise**

- Monsieur Guy TEISSIER Député Maire des 9ème et 10ème arrondissements

## MENPENTI DANS TOUS SES ETATS

A la veille du nouveau millénaire, Menpenti aura vécu à l'heure des illuminations. Ce projet a pu se concrétiser grâce à toutes les composantes de notre quartier, à l'adhésion quasi unanime des commerçants et je m'en réjouis.

Mais également tous les partenaires qui sont attachés à ce village marseillais et dont la présence et leur action le remettent en valeur.

Pour commencer, je citerai en les remerciant chaleureusement :

- Le CIQ Menpenti 10ème, présidé par Monsieur Victor FARINA qui, par sa contribution a compris combien le commerce de proximité est une activité essentielle dans la vie sociale d'un quartier.

- Les laboratoires BRECHARD qui nous ont toujours accompagnés ou soutenus durant toutes nos actions.

- et enfin tous les commerçants qui ont participé, malgré les difficultés économiques que traverse le petit commerce ; qui ont compris que les illuminations sont un hommage rendu à la population de notre quartier et une reconnaissance de tous les clients, que fidélisent nos magasins.

Meilleurs vœux pour l'an 2000

Le Président de l'Association des  
Commerçants de Menpenti  
R. CAMPIGLI

777



**ROVENCE  
PIZZA**

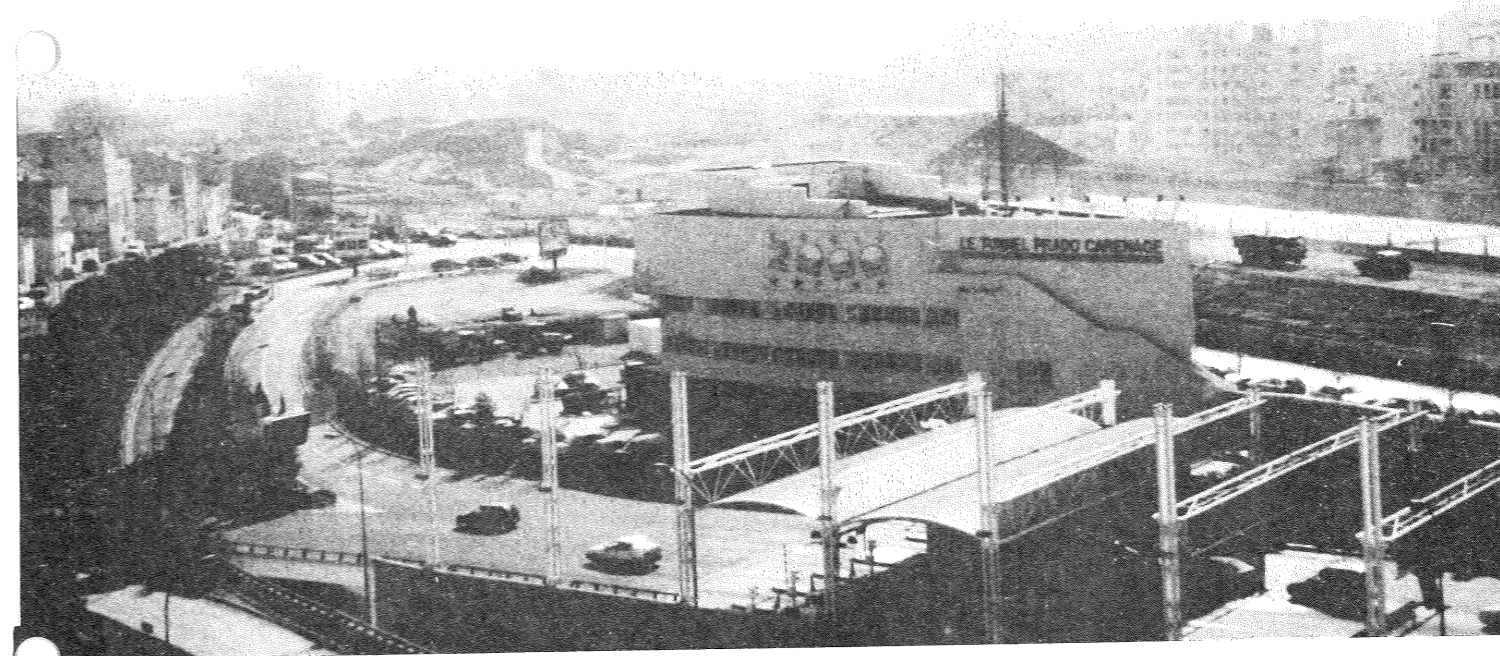
POULET ROTI AROMATISE  
MENUS HAMBURGERS  
FRITES MAISON SALADE VERTE  
BOISSONS DESSERTS  
TR Accepté

3 Pizzas commandées = la 4e offerte

**LIVRAISON GRATUITE**

**04 91 800 600**

**125, Av. de Toulon 13005**



Vue panoramique de l'avancement des travaux du Parc du 26e Centenaire avec ses "collines".



**NOUVEAU  
DANS VOTRE QUARTIER !**



**Distributeur  
de billets**



**Boîte à lettres  
Levée : semaine 12h30  
samedi 8h30**

**Un distributeur de billets et une boîte à lettres sont dès maintenant à votre disposition sur le parking du Tunnel Prado Carénage.**

Sur place, vous pouvez continuer à utiliser la cabine téléphonique et le distributeur de boissons fraîches 24h / 24



48, cours GOUFFE  
13006 MARSEILLE

Tél. 04 91 25 40 10 - Fax. 04 91 25 41 38

- \* STORES INTERIEURS
- \* STORES TOILES
- \* VOILETS ROULANTS
- \* PERSIENNES
- \* FENETRES ALU-PVC
- \* MOTORISATION
- \* GRILLES
- \* GARDE CORPS



Visite du quartier avec Mrs Eric MARTIN Ingénieur auprès de M. le Maire du 5e Secteur et Philippe BERGER Adjoint au Maire, Délégué au BMP, Protection Civile : gestion des risques.

# LE CIQ MENPENTI 10ème vous propose du 10 au 17 Août 2000

## Croisière Paris-Honfleur

MS Renoir " catégorie Prestige"  
8 jours / 7 nuits (6 nuits à bord)

**5490 F** par personne

### Ce prix comprend :

Le transport en autocar de grand tourisme.  
Le logement à bord du bateau, catégorie Prestige  
Les repas du déjeuner jour 1 au déjeuner jour 8  
L'apéritif d'accueil par l'équipage.  
Les visites guidées prévues au programme.  
La soirée du Commandant.  
L'assurance annulation, Assistance, Rapatriement.

### Ce prix ne comprend pas :

Les boissons et les dépenses personnelles.

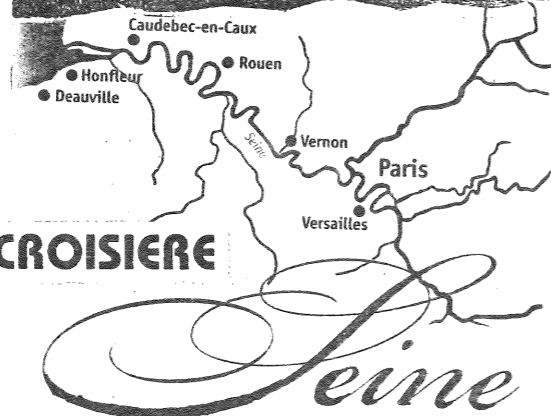
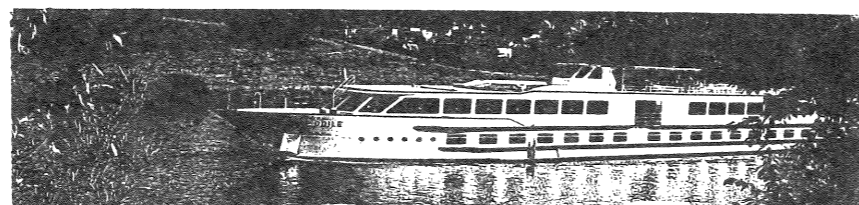
Le nombre de place est limité à 41.

### Echéancier des versements :

Accompte à l'inscription : 1000 F par personne  
Au 30/04/2000 1000 F par personne  
Au 30/05/2000 1000 F par personne  
Au 30/06/2000 1000 F par personne  
Avant le 20/07/2000 1490 F par personne

### Renseignements :

CIQ Menpenti 10è  
157 Av de Toulon 13010  
Tél-Rép-Fax : 04.91.79.18.52



### Renseignements et Inscriptions :

C.I.Q. MENPENTI 10ème  
157 Avenue de Toulon  
13010 MARSEILLE  
Tél / Fax / Rép :  
04 91 79 18 52



## CROISIERE SUR LA SEINE du 10 au 17 Août 2000 ... de Paris à Honfleur

### 1<sup>er</sup> jour : MARSEILLE/MACON/PARIS

Départ matinal de votre région vers la Vallée du Rhône, Lyon, les monts du Beaujolais.  
Déjeuner à Sennécé-les-Macon.  
Continuation vers Beaune, Auxerre, Paris.  
Installation dans les cabines entre 18 h et 19 h.

Dîner à bord. Le bateau lève l'ancre pour un voyage nocturne sur la Seine (en fonction du niveau d'eau), en longeant les endroits les plus merveilleux du Paris illuminé. Nous passons, silencieusement, devant la Tour Eiffel, le Grand Palais, l'Orangerie, le Louvre et la Cathédrale Notre-Dame qui domine l'île de la cité.  
Logement à bord.

### 2<sup>ème</sup> jour : PARIS

Cette journée est entièrement placée sous le signe de la capitale française. Après le petit déjeuner, **Visite guidée de Paris**, en car: Place de la Concorde, les Champs Elysées, l'Arc de Triomphe la Tour Eiffel, l'Hôtel des Invalides...Retour à bord puis déjeuner. Le bateau passera une autre escale de nuit dans le port de Paris : Dîner à bord , promenade libre facultative dans le quartier des artistes de Montmartre.

### 3<sup>ème</sup> journée : VERSAILLES/VERNON

Départ en croisière tôt le matin . Petit déjeuner à bord. Passage devant le quartier futuriste de La Défense.  
Déjeuner. Arrêt à Conflans Sainte-Honorine vers 13 h 30. Départ pour la **visite du Château de Versailles**. Retour à bord vers 18 h 30, à Mantes la Jolie et continuation de la croisière en direction de Vernon. Dîner à bord. Escale de nuit vers 22 h.

### 4<sup>ème</sup> jour : VERNON/ROUEN

Tôt le matin, votre bateau quitte Vernon vers Rouen. Nous longeons de nombreux châteaux et abbayes. Nous passons devant Gaillon, Andelys, la vallée surplombée de Château Gaillard.

Après le déjeuner nous rejoignons Rouen, "Ville Gothique". Ici, une visite guidée à travers la superbe vieille ville vous attend : L'imposante cathédrale Notre-Dame, plus de 700 maisons à colombage, la place du Marché sur laquelle fut brûlée vive, en 1431, Jeanne d'Arc, la "Pucelle d'Orléans". Après le dîner il

nous reste suffisamment de temps pour vaquer à notre guise.

### 5<sup>ème</sup> jour : ROUEN/CAUDEBEC

Après Rouen, l'influence de l'Atlantique se fait sentir. Pendant que vous déjeunez à bord, nous gagnons la ville de Caudebec-en-Caux, dernier arrêt avant que la Seine n'atteigne l'embouchure sur la Manche. Visite de l'Abbaye de Jumièges.

Le soir, le Commandant du bateau vous accueille pour le traditionnel "dîner du Commandant". Ensuite, soirée dansante avec animation musicale, dans le salon de votre hôtel flottant (départ en fonction de la marée).

### 6<sup>ème</sup> jour : HONFLEUR/DEAUVILLE

Aujourd'hui, dernier amarrage : le bateau fait escale dans le port de Honfleur. Cette superbe ville est située à la sortie de l'embouchure de la Seine qui se jette ici dans la Manche. Vous partirez en excursion à travers le quartier du vieux port.

Déjeuner à bord et ensuite départ, en autocar, pour la station balnéaire très mondaine de Deauville située sur la partie de la côte appelée "Côte Fleurie". Ses attraits tout particuliers sont les hôtels de luxe au bord de la plage, le casino, le port aux yachts, l'hippodrome ainsi que ses cabines pour se changer, au charme rétro. Ne manquez pas, après le dîner pris à bord, de flâner, une dernière fois, dans le port de Honfleur., illuminé la nuit : un endroit qui fait rêver...

La nuit, escale dans le port de Honfleur.

### 7<sup>ème</sup> jour : HONFLEUR/BOURGES

Après le petit déjeuner, dernier regard sur votre hôtel flottant. Débarquement. Reprise de l'autocar, départ vers Evreux, Chartres. Visite guidée de la cathédrale Notre-Dame.

Déjeuner. Après-midi, continuation vers Orléans, Vierzon et Bourges. Temps libre pour visiter la cathédrale Saint-Etienne.  
Installation à l'hôtel, dîner et logement.

### 8<sup>ème</sup> jour : BOURGES/St VALLIER/MARSEILLE

Petit déjeuner. Départ vers le Puy-de-Dôme par Clermont-Ferrand, Saint-Etienne, la Vallée du Rhône, St Vallier. Déjeuner.  
Itinéraire de retour vers votre région.

### Bulletin d'inscription à la croisière sur le Rhin

Nom.....Prénom.....  
Adresse complète.....  
.....  
Téléphone.....

Nombre de personnes : .....x 1000 F = .....Chèque à établir à l'ordre du CIQ Menpenti 10ème

